**TRANSLATION EXERCISE**

**Translate the following short texts from French to English and vice versa.**

1. Dans les pays pauvres comme dans les pays riches, l’utilisation du téléphone cellulaire a favorisé l’expansion des marchés, des entreprises sociales et des services publics.

2. Toute une gamme de services économiques facilités par la téléphonie cellulaire a vu le jour, notamment dans les domaines des transactions bancaires et financières, du marketing et de la distribution, des services d’emplois, des services personnels et des services publics.

3. La communication et le réseautage rendus possibles grâce aux technologies de l’information et de la communication (TIC) ont transformé le paysage économique, social et politique.

4. À l’échelle internationale, la diffusion et l’adoption massives des TIC ont joué un rôle fondamental dans la mondialisation, poussant les sociétés à établir des systèmes de communication et à en assurer efficacement la gestion, à se doter d’une infrastructure et de capacités d’exploitation, ainsi qu’à mettre en oeuvre des politiques et des règlements pertinents.

5.Communication enabled by ICTs, notably mobiles, is instrumental in building capabilities and enhancing freedoms.

6.At this time, one cannot forget that the processes of increasing ICT contribution to human development, sustainable growth and poverty reduction are particularly challenged by global financial and economic crises.

7.In the current global economic conditions, the ways in which ICTs can strengthen social safety nets, and both national and international risk mitigation capacities more broadly, merit particular attention in research, policy and investment.

8.Research on ICT usage will continue to be very valuable for informing policy, market and social business development.

9.ICTs may strengthen a range of capabilities in individual, local and broader development contexts. Therefore public, private and non-government ICT investments could become larger and more efficient.

10.ICTs among other things are the carriers of technological knowledge and the links that connect the many essential parts of a national innovation system.

11.Lately, considerable attention has focused on ICTs and their critical roles as catalysts, knowledge providers and propagators (diffuseur) of innovations. Mobile phones, for example, enable or facilitate a range of economic and social innovations among poor populations.

12.Depuis peu, on s’intéresse de plus en plus aux TIC et à leur rôle déterminant de catalyseur, de fournisseur de connaissances et de diffuseur de l’innovation. Les téléphones cellulaires, par exemple, facilitent l’accès à tout un éventail d’innovations économiques et sociales au sein des populations démunies.